

INSTRUCTIONS FOR USE
ORIGINAL INSTRUCTION

BRUGSANVISNING

BETRIEBSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

INSTRUCCIONES DE USO

GD 5, GD 10

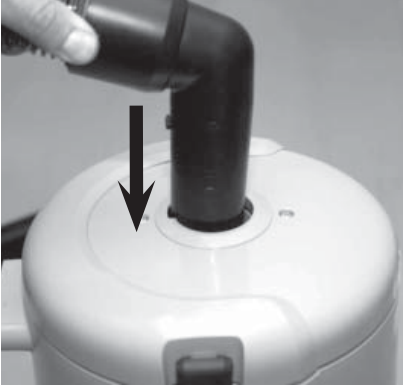


Nilfisk

trusted since 1906

English.....	8
Deutsch	11
Français.....	14
Nederlands.....	17
Italiano.....	20
Norsk	23
Svenska.....	26
Dansk.....	29
Suomi.....	32
Español.....	35
Português.....	38
Ελληνικά.....	41
Türkçe.....	44
Čeština.....	47
Polski.....	50
Magyar.....	53
Română.....	56
Български.....	59
Русский.....	62
Eesti.....	66
Latviski.....	69
Lietuviškai.....	72
中文.....	75

Hose connection



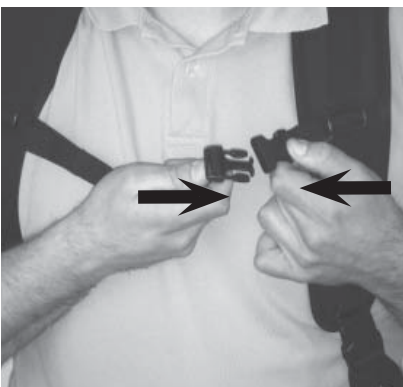
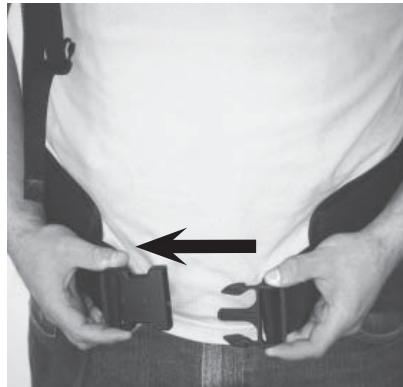
Adjustment of strap position on support plate



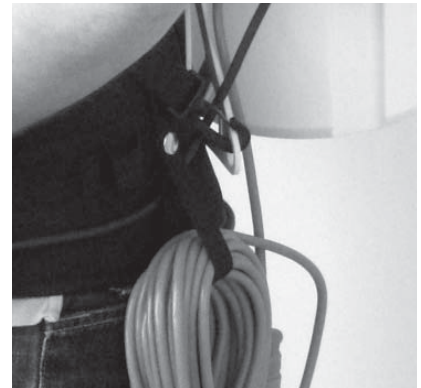
Adjustment of tension ties on the strap's support plate



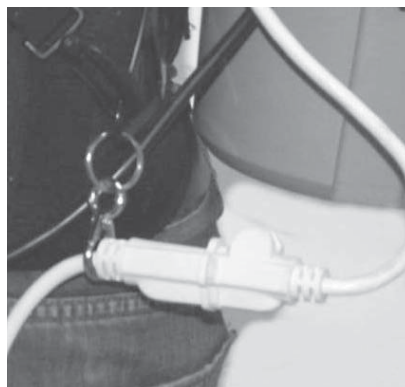
Adjusting the vacuum cleaner to sit comfortably



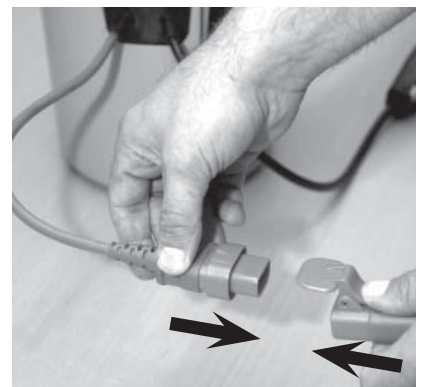
Cord set



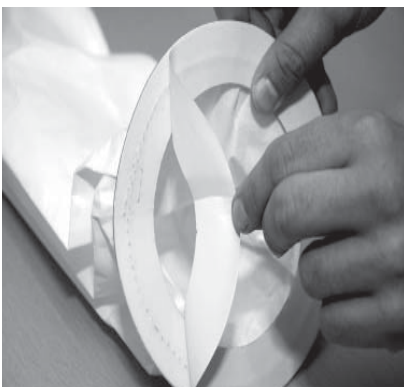
Cable relieve



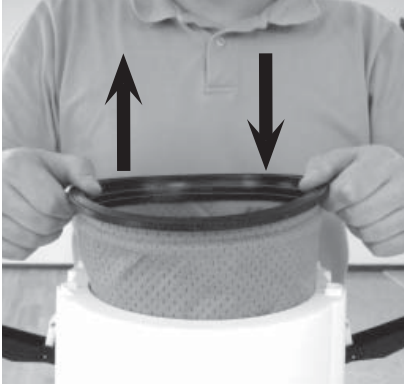
On/Off



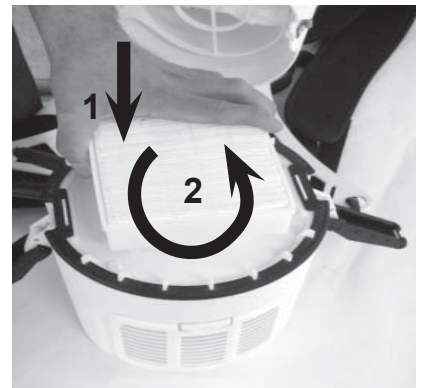
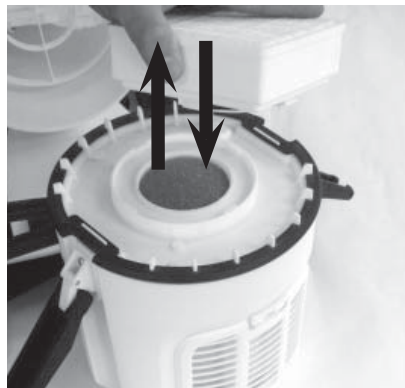
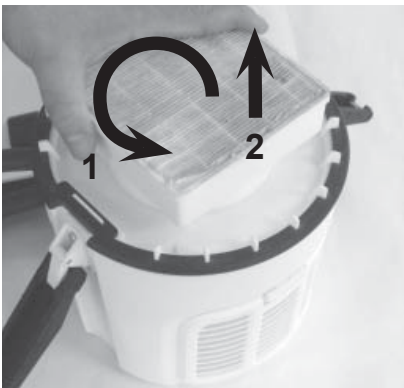
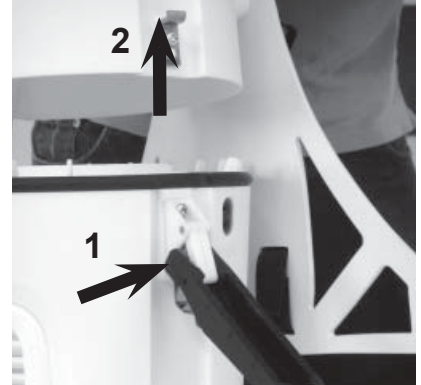
Dust bag



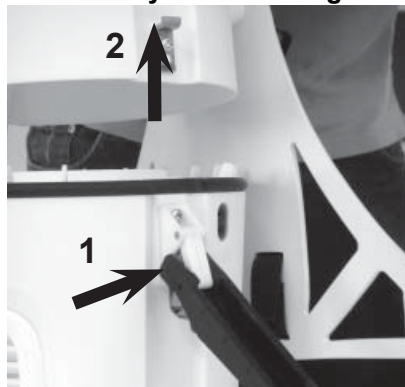
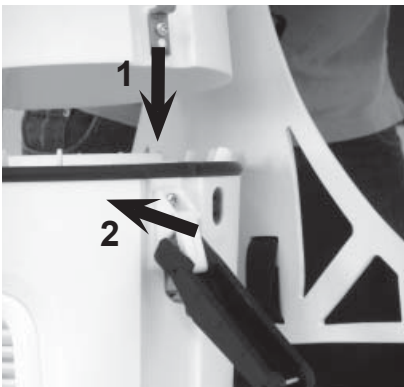
Bag filter



HEPA filter



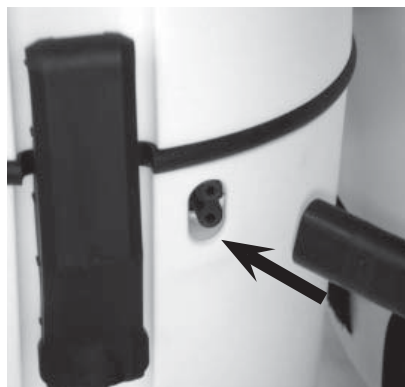
Pre filter to be replaced by use of every 5-10 dust bags



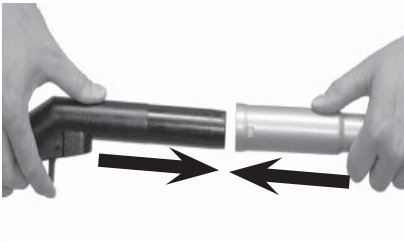
Exhaust filter to be replaced once/twice per year



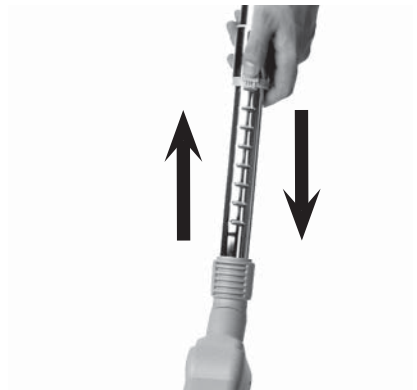
Electro nozzle



Connection of bent end and handle grip



Extension tube



Round brush nozzle



Combi nozzle



Crevice nozzle



Čeština

Návod k použití



Dříve, než přístroj uvedete do provozu, bezpodmínečně si přečtěte tento dokument a dobře jej uschovejte tak, abyste jej měli rychle po ruce.

Před použitím vysavače ověřte, zda napětí uvedené na typovém štítku vysavače odpovídá napětí v elektrické síti.

Je vhodný pro komerční účely, to znamená pro použití např.

- v hotelích, ve školách, v nemocnicích, v továrnách, v obchodech, v kancelářích, v pronajímaných prostorech

Účel použití stroje

Toto zařízení je vhodné k vysávání suchých, nehořlavých nečistot.

Grafické znázornění pokynů a upozornění

VAROVÁNÍ



Možné nebezpečí těžkého poranění či usmrcení.

POZOR



Možné nebezpečí lehkého poranění či vzniku materiálních škod.

Důležitá upozornění

VAROVÁNÍ



- Vysavač nesmí být použit k vysávání vody, kapalin nebo hořlavých plynů.
- Na elektrických, mechanických ani tepelných bezpečnostních zařízeních není povoleno provádět žádné změny ani úpravy.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální způsobilostí nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jsou-li pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání zařízení a chápou související nebezpečí.
- Děti musejí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Operátoři musejí být dostatečně poučeni o používání tohoto stroje.
- Tento stroj je určen pouze k použití zasucha.

POZOR



- Tento stroj je určen pouze k použití ve vnitřních prostorech.
- Tento stroj musí být skladován pouze ve vnitřních prostorech.

Tento přístroj je vybaven tepelnou pojistkou, která chrání motor a ostatní důležité součásti přístroje před přehřátím. Pokud tepelná pojistka v důsledku přehřátí přístroj vypne, vyčkejte nejméně 5 - 10 minut. Spotřebič se poté automaticky uvede znovu do výchozího stavu. V době, kdy čekáte, než se přístroj ochladí, vypněte jej, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zkontrolujte, zda nedošlo k ucpání hadice, sáčku na prach nebo filtrů a zda nic nebrání průtoku vzduchu přístrojem.

Filtry u vybraných modelů z tohoto sortimentu se vyrábějí s použitím materiálu HEPA. Tento stroj nemá certifikaci HEPA a nesmí se používat k čištění prostor, kde jsou vyžadovány schválené stroje s certifikací HEPA.

Vysavač je vybaven již nainstalovaným papírovým sáčkem na nečistoty. Nikdy vysavač nepoužívejte bez náležitě umístěného sáčku na nečistoty.

Elektrická přípojka

VAROVÁNÍ



- Vysavač nesmí být použit, pokud elektrický kabel nebo zástrčka vykazuje jakékoliv známky poškození. Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození kabelu či zástrčky. Pokud k takovému poškození dojde, může jej odstranit pouze společnost Nilfisk-Advance nebo autorizovaný servis Nilfisk-Advance.
- Elektrický kabel ani zástrčku neberte do mokrých rukou.
- Zástrčku nevytahujte ze zásuvky taháním za šňůru. Když chcete zástrčku vytáhnout ze zásuvky, uchopte zástrčku, nikoliv šňůru. Před zahájením jakýchkoliv servisních prací či oprav na přístroji nebo kabelu je vždy třeba zástrčku vytáhnout ze zásuvky.

Nebezpečné materiály

VAROVÁNÍ



Nevysávejte nebezpečné materiály, neboť byste si mohli přivodit těžká či smrtelná zranění.

Vysávat se nesmějí tyto materiály:

- zdraví škodlivé prachové látky
- horké materiály (doutnající cigarety, horký popel atd.)
- hořlavé, výbušné, agresivní kapaliny (např. benzín, ředidla, kyseliny, louhy atd.)
- hořlavé, výbušné prachy (např. hořčíkový a hliníkový prach atd.)

Údržba

Vysavač vždy skladujte v suchu. Vysavač je konstruován pro dlouhodobý, náročný provoz. V závislosti na době provozu je třeba obnovovat prachové filtry. Kontejner udržujte v čistotě pomocí suchého hadříku a přiměřeného množství čisticího prostředku ve spreji.

Podrobnosti o poprodejních službách lze získat přímým kontaktováním společnosti Nilfisk-Advance.

Záruka

Pro záruku a ručení platí naše všeobecné obchodní podmínky.

Za škody, plynoucí ze svévolně provedených úprav a změn přístroje, z použití nesprávných kartáčů a nevhodných čisticích prostředků a z použití přístroje za jiným než stanoveným účelem, výrobce nijak neručí.




Podle ustanovení směrnice EU 2002/96/EG o odpadech z elektrických a elektronických zařízení se použité elektrické spotřebiče ■■■■ musí sbírat odděleně a předat k ekologické recyklaci.

Technické údaje

		GD 5 220–240V	GD 10 220–240V	GD 5 120V	GD 10 120V
Jmenovitý výkon	W	1300	1300	1100	1100
Stupeň ochrany (vlhkost, prach)		IP 20	IP 20	IP 20	IP 20
Třída ochrany (elektrické)		II	II	II	II
Proud vzduchu s hadicí a trubicí	litrů/s	37	37	39	39
Sací výkon s hadicí a trubicí	W	280	280	260	260
Akustický tlak IEC 704	dB (A)	77 ± 2	77 ± 2	77 ± 2	77 ± 2
Sáčkový filtr, plošný obsah	cm ²	1397	2007	1397	2007
Objem sáčku na prach v litrech	l	5	10	5	10
Hmotnost	kg	4,2	4,6	4,2	4,6

		GD 5 100V	GD 10 100V
Jmenovitý výkon	W	925	925
Stupeň ochrany (vlhkost, prach)		IP 20	IP 20
Třída ochrany (elektrické)		II	II
Proud vzduchu s hadicí a trubicí	litrů/s	34	34
Sací výkon s hadicí a trubicí	W	155	155
Akustický tlak IEC 704	dB (A)	77 ± 2	77 ± 2
Sáčkový filtr, plošný obsah	cm ²	1397	2007
Objem sáčku na prach v litrech	l	5	10
Hmotnost	kg	4,2	4,6

Technické údaje a podrobnosti mohou být změněny i bez předchozího upozornění.

 EU prohlášení o shodě	
Výrobek:	vysavač
Typ:	GD 5 / GD 10
Konstrukce jednotky je ve shodě s následujícími souvisejícími normami:	ES směrnice 2006/42/ES ES směrnice 2004/108/ES Směrnice RoHS
Aplikované harmonizované normy:	pro strojní zařízení pro elektromagnetickou kompatibilitu 2011/65/ES
Aplikované národní normy a technické údaje:	EN 60335-1:2002+A11+A1+A12+A2+A13+A14:2010 EN 60335-2-69:2009 EN 61000-3-2:2006 EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997+A1:2001+A1:2008 EN 61000-3-3:2008 EN 62233:2008
Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technického souboru:	IEC 60335-2-69:2002+A1:2004+A2:2007 IEC 60335-1:2001(2002)+A1:2004+A2:2006
Totožnost a podpis osoby zmocněné k sepsání prohlášení jménem výrobce:	Anton Sørensen generální manažer, technický provoz EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Místo a datum prohlášení:	 Anton Sørensen generální manažer, technický provoz EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby Hadsund, 4. března 2013

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk – Advance S.R.L.
Herrera 1855 6º piso Of. A-604
CP 1293 – Ciudad Autónoma de Buenos Aires
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk-Advance
Unit 1, 13 Bessemer Street Blacktown
NSW 2148 Australia
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-Advance
Metzgerstrasse 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk-Advance NV/SA.
Riverside Business Park
Boulevard Internationale 55
Bruxelles 1070
www.nilfisk.be

CHILE

Nilfisk-Advance S.A.
San Alfonso 1462, Santiago
www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk-Advance Cleaning Equipment (Shanghai) Ltd.
No. 4189 Yindu Road
Xinzhuan Industrial Park
Shanghai 201108
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance s.r.o.
VGP Park Horní Pocernice
Budova H2, Do Certous 1
Praha 190 00
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
www.nilfisk-advance.com

FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab
Koskelontie 23E
02920 Espoo
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk-Advance
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
BP 246
91944 Courtaboeuf Cedex
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance AG
Siemensstrasse 25-27
25462 Rellingen
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk-Advance A.E.
8, Thoukididou Str.
Argiroupoli, Athens, GR-164 52
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk-Advance BV
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.
Room 2001 HK Worsted Mills, Industrial Building
31-39 Wo Tong Tsui Street
Hong Kong, Kwai Chung, N.T.
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
II. Rákóczi Ferenc út 10
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, "B" Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East), Mumbai 400 099
www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2, Ireland
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk-Advance S.p.A.
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama
Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
www.nilfisk-advance.co.jp

KOREA

Nilfisk-Advance Korea
471-4, Kumwon B/D 2F
Gunja-Dong, Gwangjin-Gu, Seoul
www.nilfisk-advance.kr

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
SD 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk Advance de Mexico S. de R.L. de C.V.
Agustin M. Chavez 1, PB-004
Col. Centro Ciudad Santa Fe
C.P. 01210 México, D.F.
www.nilfisk-advance.com.mx

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance NZ Ltd
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose Auckland NZ 1135
www.nilfisk.com.au

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
N-1266 Oslo
www.nilfisk.no

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. z o.o
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4
Pruszków, PL-05-800
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk-Advance
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1º A
P2710-089 Sintra
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7, 1st floor
Moscow, 127015
www.nilfisk.ru

SOUTH AFRICA

WAP South Africa (Pty) Ltd
12 Newton Street
1620 Spartan, Kempton Park
www.wap.co.za

SPAIN

Nilfisk-Advance, S.A.
Torre D'Ara
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
Mataró, E-0830222
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk
Sjöbjörnsvägen 5
117 67 Stockholm
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk-Advance AG
Ringstrasse 19
Kirchberg/Industrie Stelz
Wil, CH-9500
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk-Advance Ltd.
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road, Taipei
www.nilfisk-advance.com.tw

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Jomphol, Jatuchak
Bangkok 10900
www.nilfisk.com

TURKEY

Nilfisk-Advance A.S.
Şerifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No: 7
Ümraniye, Istanbul 34775
www.nilfisk.com.tr

UNITED KINGDOM

Nilfisk (A Division of Nilfisk-Advance Ltd)
Nilfisk House
24 Hillside Road
Bury St Edmunds, Suffolk
IP32 7EA
www.nilfisk.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone, P. O. Box 122298
Sharjah
www.nilfisk.com

VIETNAM

Northern
Nilfisk-Advance Co.Ltd.
No.51 Doc Ngu Str.
Lieu Giai Ward
Ba Dinh Dist. Hanoi
www.nilfisk.com

Southern

Pan Trading JSC
236/43/2 Dien Bien
Phu Str. Ward 17
Binh Thanh Dist. HCMC
www.nilfisk.com